

রেজিস্টার্ড নং ডি এ-১

বাংলাদেশ



গোজেট

অতিরিক্ত সংখ্যা

কর্তৃপক্ষ কর্তৃক প্রকাশিত

বৃহস্পতিবার, নভেম্বর ১৯, ২০০৯

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার

আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়

মুদ্রণ ও প্রকাশনা শাখা

প্রজ্ঞাপন

তারিখ, ১০ সেপ্টেম্বর ২০০৯

নং ৫৪-(আঃমঃ) (মুঃপ্রঃ)-আইন অনুবাদ-১৩/০৮—সরকার, কার্যবিধিমালা, ১৯৯৬ এর প্রথম তফসিল (বিভিন্ন মন্ত্রণালয় এবং বিভাগের মধ্যে কার্যবন্টন) এর আইটেম ৩০ এর ক্রমিক ৭ ও ১০ এবং মন্ত্রিপরিষদের বিগত ৩-৭-২০০০ ইং তারিখের সভায় গৃহীত সিদ্ধান্ত বাস্তবায়নের নিমিত্ত The Translation Officer (Legislative) (Ministry of Law, Justice and Parliamentary Affairs) Recruitment Rules, 2007 নিম্নরূপ ইংরেজী অনুবাদ সর্বসাধারণের জ্ঞাতার্থে প্রকাশ করিল।

মোঃ আনোয়ার হোসেন

সহকারী সচিব।

(৭৪২৫)

মূল্য : টাকা ৬.০০

Government of the People's Republic of Bangladesh

MINISTRY OF LAW, JUSTICE AND PARLIAMENTARY AFFAIRS

NOTIFICATION

Date: 26 Paus, 1413/9 January, 2007

S. R. O. NO. 01-Law/2007.—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 133 of the Constitution of the People's Republic of Bangladesh, the President, after consultation with the Bangladesh Public Service Commission as required by clause (2) of article 140 of that Constitution, is pleased to make the following rules, namely :—

1. **Short title.**—These rules may be called the Translation Officers (Legislative) (Ministry of Law, Justice and Parliamentary Affairs) Recruitment Rules, 2007.

2. **Definitions.**—In these rules, unless there is anything repugnant in the subject or context,—

- (a) “**Commission**” means the Bangladesh Public Service Commission;
- (b) “**Schedule**” means the Schedule of these rules;
- (c) “**Appointing authority**” means the Government or any other officer authorized by the Government in this behalf;
- (d) “**Post**” means any post mentioned in the Schedule;
- (e) “**Requisite qualifications**” means the qualifications assigned against any post mentioned in the Schedule;
- (f) “**Probationer**” means a person appointed on probation to a post;
- (g) “**Recognized University**” means a university established by or under any law for the time being in force and includes any other university declared by the Government, after consultation with the Commission, to be a recognized university for the purposes of these rules;
- (h) “**Translation Officer (Legislative)**” means any officer holding any post mentioned in the Schedule of these rules.

3. Rules to prevail.— Notwithstanding anything contained in any other rules, the provisions of these rules shall have effect.

4. Procedure for recruitment.—(1) Subject to the instructions relating to reservation of posts for the purpose of article 29 (3) of the Constitution of the People's Republic of Bangladesh, appointment to a post shall be made,-

- (i) by direct recruitment;
- (ii) by promotion;
- (iii) by transfer on deputation.

(2) No person shall be appointed to a post unless he has the requisite qualification and, in the case of direct recruitment, he is also within the age limit laid down in the Schedule for that post.

5. Appointment by direct recruitment.—(1) No appointment to any post under the jurisdiction of the Commission by direct recruitment shall be made except upon the recommendation of the Commission.

(2) No appointment shall be made to any post beyond jurisdiction of the Commission except upon the recommendation of the selection committee formed by the appointing authority.

(3) No person shall be eligible for appointment to any post by direct recruitment, if he—

- (a) is not a citizen of Bangladesh or a permanent resident of, or domiciled in, Bangladesh; or
- (b) is married to or has entered into a promise of marriage with, a person who is not a citizen of Bangladesh.

(4) No person shall be appointed to any post by direct recruitment, until—

- (a) he is certified by a Medical Board set up or any medical Officer nominated for the purpose by the Director-General of health services to be medically fit for such appointment and that he does not suffer from any such organic defect as is likely to interfere with the discharge of the duties of services; and

- (b) his antecedents have been verified through appropriate agencies and found to be such as do not render him unfit for appointment in the service of the Republic.

6. Appointment by promotion.—(1) Appointment by promotion to a post shall be made on the recommendation of the selection committee constituted by the appointing authority in this behalf.

(2) No person shall be eligible for promotion if he has unsatisfactory service records.

7. Probation.—(1) The person recruited against any entry substantive vacancy for appointment to any entry post shall remain on probation for a period of two years from the date of his joining :

Provided that the appointing authority may, for reasons to be recorded in writing, extend the period of a probationer up to a term not exceeding three years in aggregate.

(2) Where, during the period of probation of a probationer, the appointing authority is of the opinion that his conduct and work is unsatisfactory or that he is not likely to become efficient, it may, without showing any cause, terminate his service.

(3) After completion of the period of probation including the extended thereof, if any, the appointing authority, if—

(a) it is satisfied that the conduct and work of the probationer has been satisfactory, shall confirm him, and

(b) it is of the opinion that the conduct and work of the probationer during that period was not satisfactory may, without showing any reason, terminate his service.

(4) A probationer shall not be confirmed in a specified post until he has passed such examinations and undergone such trainings as the Government may, from time to time, prescribe by order.

8. **Special provisions for interim period.**—Notwithstanding anything contained in these rules,—

- (a) The officers appointed to the post of Translation Officer under the Officers and Staff (Ministry of Law and Justice) Recruitment Rules, 1985 shall be deemed to have appointed to the post of Translation Officer (Legislative) under these rules;
- (b) the Officers appointed to the post of Assistant Translation Officer under the Officers and Staff (Ministry of Law and Justice) Recruitment Rules, 1985 shall, if they have completed five years at the said post be eligible to be appointed to the post of Translation Officer (Legislative) under these rules;
- (c) the person appointed to the post of Translator under the Officers and Staff (Ministry of Law and Justice) Recruitment Rules, 1985 shall, if he has completed three years at the said post, be eligible to be appointed to the post of Assistant Translation Officers under these rules;

Provided that if the Officers appointed to the post of Assistant Translation Officer have a Bachelor degree in Law, the period required for promotion to the post of Translation Officer (Legislative) shall be reduced up to one year for them.

9. **Repeal.**—As soon as the rules come into force, in the Schedules of the Officers and Staff (Ministry of Law and Justice) Recruitment Rules, 1985—

- (a) the entries regarding appointment to the post of Senior Translation Officer and Translation Officer respectively mentioned in column 1 and in columns 2, 3, 4 and 5 of serial no. 1 and 1A shall be omitted;
- (b) the entries regarding appointment to the post of Assistant Translation Officer mentioned in columns 2, 3, 4 & 5 of serial no.2 shall be omitted at the moment when the last Officer appointed to the post of Assistant Translation Officer mentioned in column 1 of serial no.2 will be promoted to the post of Translation Officer (Legislative); and
- (c) the entries regarding appointment to the post of Translator mentioned in columns 2, 3, 4 & 5 of serial no.6 shall be omitted at the moment when the last Officer appointed to the post of Translator mentioned in column 1 of serial no. 6 will be promoted to the post of Assistant Translation Officer.

Schedule
[Vide rules 2(b)]

Serial No.	Name of the post.	Age limit for direct recruitment.	Method of recruitment	Requisite qualification	Pay-Scale. According to the National Pay-Scale, 2005
1	2	3	4	5	6
(1)	Chief Translation Officer (Legislative).		By promotion from among the Deputy Chief Translation Officers and if no suitable candidate is available for promotion, by transfer on deputation.	Promotion: Not less than 20 years service with at least five years service in the post of Deputy Chief Translation Officer. Deputation: From among the officers at the level of Joint Secretary (Drafting) until any eligible candidate is found to be promoted in the post of Chief Translation Officer.	16,800-650x6-20,700
(2)	Deputy Chief Translation Officer (Legislative).		By promotion from among the Senior Translation Officers and if no suitable candidate is available for promotion, by transfer on deputation.	Promotion: At least five years service in the post of Senior Translation Officer.	13,750-550x10-19,250

6

5

4

3

2

1

Deputation: From among the officers at the level of Deputy Secretary (Drafting) until any eligible candidate is found to be promoted in the post of Deputy Chief Translation Officer.

Promotion: At least five years service in the post of Translation Officer.

By promotion from among the Translation Officers and if no suitable candidate is available for promotion by transfer on deputation.

(3) Senior Translation Officer (Legislative).

11,000-475x14-17,650

Deputation : From among the officers at the level of Senior Assistant Secretary (Drafting) until any eligible candidate is found to be promoted in the post of Senior Translation Officer.

1	2	3	4	5	6	7
(4)	Translation Officer (Legislative)	Not exceeding 30 years	<p>Appointment by direct recruitment : 60% post direct recruitment; and</p> <p>Appointment by promotion : 40% post by promotion from among the Assistant Translation Officers : Provided that, 100% post by direct recruitment if no Assistant Translation Officer is available.</p>	<p>Appointment by direct recruitment : (a) At least Second Class Master degree with Second Class Honors in Bengali or English and Bachelor degree in law from a recognized university; or</p> <p>(b) Second Class Master degree with Second Class Honors degree in Law from a recognized university.</p> <p>Promotion : 5 (five) years service in the post of Assistant Translation Officers but one year shall be reduced for the Officers having Bachelor degree in law.</p>	6,800-325 9,075-EB365 13,090	X X 11-

1	2	3	4	5	6
(5)	Computer Operator	Not exceeding 30 years	Appointment by direct recruitment	(a) At least Second Class Bachelor degree or equivalent degree from a recognized university ;	4,100-250×7-5,850-EB270× 11-8,820
				But the persons having degrees in science shall be given preference;	
				(b) At least 2 years service in the post of Data entry or Control Operator; and	
				(c) Must qualify Operator's aptitude test.	
(6)	Office Assistant- Cum Computer Operator	Not exceeding 30 years	Appointment by direct recruitment	(a) At least Second Class Bachelor degree or equivalent degree from a recognized university;	3,500-210×7-4,970-EB 230× 11-7,500
				(b) Training on computer.	

1	2	3	4	5	6
(7)	(৩) Chief Officer (৩) Chief Officer	Not exceeding 30 years	Appointment by direct recruitment	At least Class eight or equivalent qualification.	2,400-100×7-3,100-EB 110×11-4,310
(৪)	(৪) Officer	30 years	Appointment by direct recruitment	At least Class eight or equivalent qualification.	2,400-100×7-3,100-EB 110×11-4,310
(২)	(২) Officer (২) Officer	Not exceeding 30 years	Appointment by direct recruitment	At least Class eight or equivalent qualification.	2,400-100×7-3,100-EB 110×11-4,310

By order of the President
MD. ISRAIL HOSSAIN
 Joint Secretary (C.C).

মোঃ মাহুম খান (উপ-সচিব), উপ-নিয়ন্ত্রক, বাংলাদেশ সরকারি মুদ্রালায়, ঢাকা কর্তৃক মুদ্রিত।
 মোঃ আবুল কাসেম, অতিঃ নিয়ন্ত্রক, উপ-নিয়ন্ত্রক এর অতিরিক্ত দায়িত্বে, বাংলাদেশ ফরম ও প্রকাশনা অফিস, তেজগাঁও, ঢাকা কর্তৃক প্রকাশিত। www.bgpress.gov.bd